

## Vidéo

# Présentation du dispositif des classes bilingues français-créole en Guyane : L'enjeu de la traduction et de l'enseignement

[CHALCO-LEFAY, ROLANDE \(1964-....\)](#) [JADFARD, ROSANGE AVRIL, JEANNE](#) Cayenne 2020

## Résumé

Ouverture de la conférence par Madame Chalco-Lefay vice-présidente à la Collectivité Territoriale de Guyane. Cette manifestation se déroule autour de la Bande dessinée "Atipa" : roman guyanais édité par l'atelier Aymara. Interventions des contributeurs en créole guyanais. Loi n°51-46 du 11 janvier 1951 relative à l'enseignement des langues et dialectes locaux "Loi Dexonne" appliquée dans les écoles de Guyane officiellement en 1986. 26 classes doubles langues dans 9 écoles existent en Guyane, l'objectif est de former des élites pour le pays.  
Échanges

## Informations

### Extrait:

[JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA LANGUE ET DE LA CULTURE CRÉOLE. « LASIMÈN KRÉYÖL / SEMAINE CRÉOLE »](#)

### Edition:

Guyane. Collectivité territoriale (2015-....), Cayenne, 28 octobre 2020

### Provenances:

Université de Guyane

### Type de contenu - document:

Vidéo - Colloque & conférence

### Base:

Bibliothèque numérique Manioc

### Audience:

Tout public

### Format:

video/mp4

## Mots clés

[ENSEIGNEMENT DES LANGUES](#)

[LANGUE CRÉOLE](#)

[CULTURE CRÉOLE](#)

[ENSEIGNEMENT](#)

[LANGUES, MULTILINGUISME, DIGLOSSIE](#)

[LANGUES ET LINGUISTIQUE](#)

[GUYANE FRANÇAISE](#)

[20E SIÈCLE](#)

## Conditions d'utilisation

CC-BY-NC-ND - Attribution - Pas d'utilisation commerciale - Pas de modification

## Citer ce document

Chalco-Lefay Rolande, Jadlard Rosange, Avril Jeanne, "Présentation du dispositif des classes bilangues français-créole en Guyane : L'enjeu de la traduction et de l'enseignement", 2020. Extrait de: *Journée internationale de la langue et de la culture créoles. « Lasimèn kréyòl / Semaine créole »*, Colloque & conférence, Guyane. Collectivité territoriale (2015-....), Cayenne, 28 octobre 2020. Bibliothèque numérique Manioc consulté le 13 janvier 2026. Lien: <HTTP://WWW.MANIOC.ORG/FICHIERS/V20143>.

© Manioc 2022 - Tous droits réservés